



Instructions for use

Thank you for purchasing this SHOEI product. For your enjoyment and correct use of the product, we suggest that you read these instructions fully.

Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi SHOEI. Afin de profiter au maximum des caractéristiques de ce nouveau modèle SHOEI, nous vous prions de lire attentivement ces instructions.

Instrucciones de uso

Muchísimas gracias por la compra de este producto SHOEI. Para que pueda aprovechar al máximo las características de este producto, le sugerimos leer detenidamente las instrucciones de uso.

Instruções de uso

Muito obrigado por ter escolhido um produto SHOEI. Para utilizar e desfrutar ao máximo este produto, sugerimos que leia estas instruções por completo.

English..... P03~16

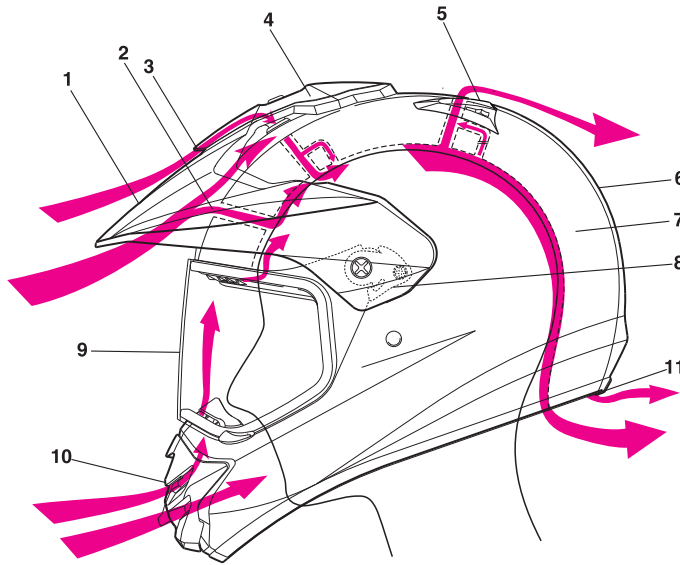
Français..... P03~16

Español..... P17~30

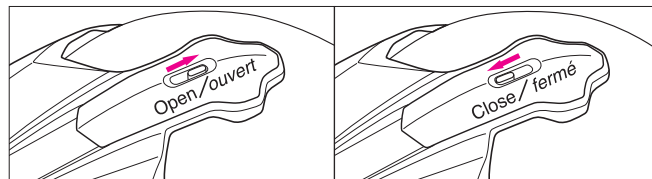
Português..... P17~30

VENTILATION SYSTEM

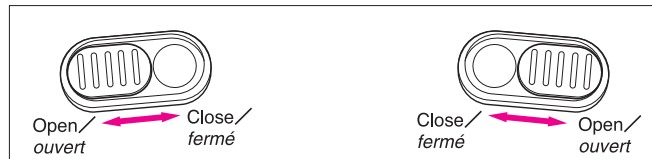
Systeme de ventilation



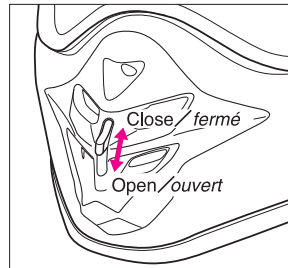
1. Peak (V-410)
Visière (V-410)
2. Front Air Intake
Ventilation frontale
3. Upper Air Intake
Ventilation haute
4. Peak Cover
Cache vis visière
5. Cross Vortex Ventilation
Ventilation Cross Vortex
6. Shell
coque
7. Shock Absorbing Liner
calotin-pour amortir les chocs
8. Shield Base
kit de fixation écran
9. Shield (C-49)
écran (C-49)
10. Nose Cover
cache-nez
11. Neck Outlet
sortie d'air dans la nuque



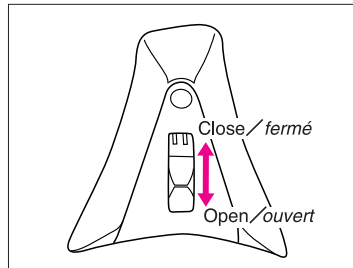
Upper Air Intake / Ventilation haute



Front Air Intake / Ventilation frontale



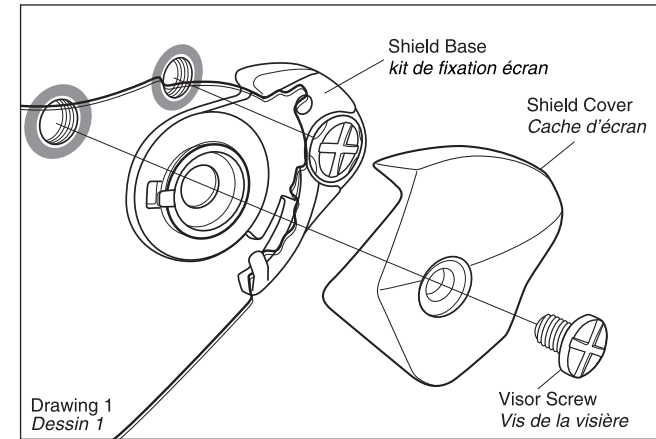
Nose Cover
cache-nez



Cross Vortex Ventilation
Ventilation Cross Vortex

REMOVING / FITTING THE SHIELD COVER

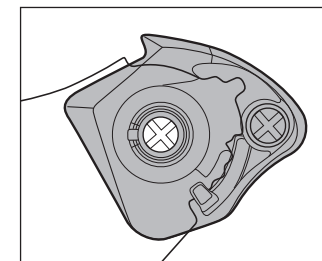
Enlever / remettre les caches d'écran



Drawing 1
Dessin 1

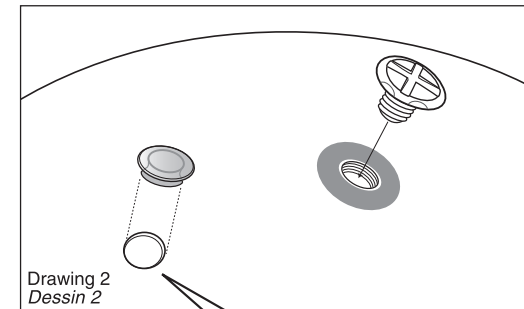
For use without the peak, fix the enclosed shield cover to both sides of the shield using peak screws as per Drawing 1.

Pour l'utilisation sans la visière, fixez les caches latéraux, livrés avec le casque, des deux côtés de l'écran en utilisant les vis de la visière, comme indiqué dessin 1.



*Tighten peak screws securely. Otherwise, screws may be loosened and lost while riding.

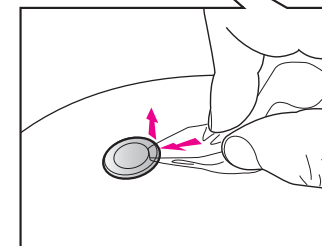
*Fixez les vis de la visière correctement. Pour ne pas les perdre en roulant.



Drawing 2
Dessin 2

Close the peak screw hole and the ventilation hole of the upper air intake on top of the helmet using peak screw and enclosed shell plug respectively as per Drawing 2.

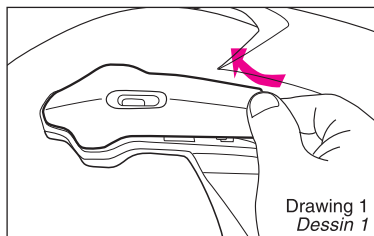
Refermez les trous de la visière en utilisant les vis de maintien de celle-ci, puis fermez le trou de la ventilation supérieure à l'aide du cache prévu à cet effet. Voir dessin 2.



*To remove the shell plug insert a flat object such as slotted screwdriver covered by a cloth between the shell and the shell plug so that painted surface of the shell will not be damaged.

*Pour enlever le cache supérieur de ventilation insérez un objet plat, tel qu'un tournevis entouré d'un tissu, entre la coque et le cache afin de ne pas endommager la peinture.

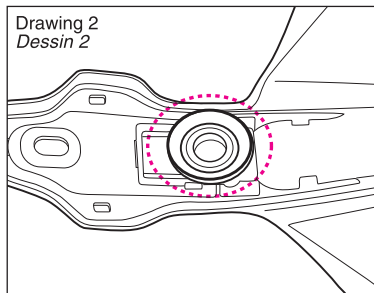
REMOVING / FITTING THE PEAK *Enlever / installer la visière*



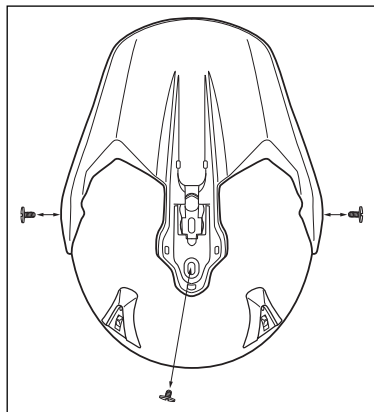
Drawing 1
Dessin 1

Pull up and remove the peak cover located in the center of the peak as per drawing 1. Remove peak screws located in the right, left and center to remove the peak. The rubber part (drawing 2) is fixed to the inner side of center of the peak. Take care not to lose it.

Levez, puis retirez le cache situé au centre de la visière, comme indiqué sur le dessin 1. Enlevez les trois vis, à droite, à gauche et au centre. La partie en caoutchouc (dessin 2) est fixée à l'intérieur, au milieu de la visière. Attention de ne pas la perdre!

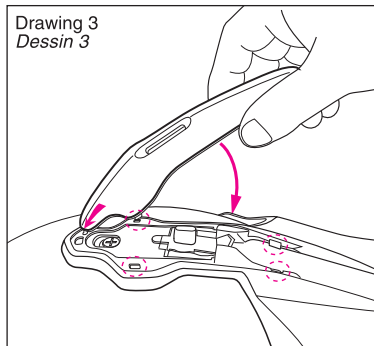


Drawing 2
Dessin 2



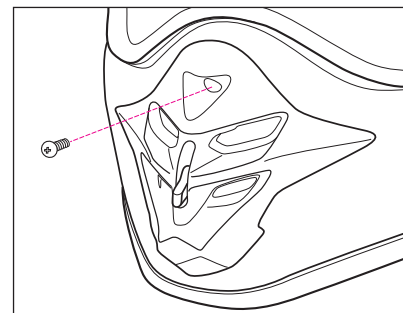
When fitting the peak, tighten 3 peak screws (short one for center), insert the hook of the rear end of the peak cover as per drawing 3 and press 4 hangers until they click. If they do not click easily, do right or left side at first.

Pour installer la visière, vissez les trois vis (la petite au milieu), posez le crochet de la partie arrière du cache comme indiqué dessin 3 et appuyez sur les 4 crochets jusqu'au moment du click. S'ils cliquent difficilement, appuyez déjà côté droite puis côté gauche.



Drawing 3
Dessin 3

REMOVING / FITTING THE NOSE COVER *Enlever/installer la ventilation basse*

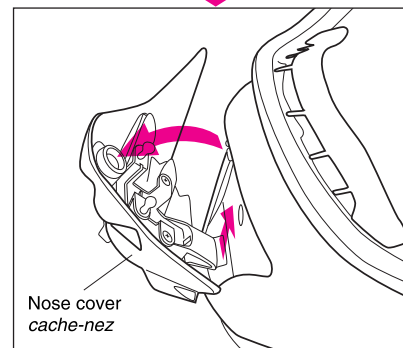


When removing the nose cover, remove the screw located at the top of the nose cover, pull the upper portion and remove the nose cover lifting it a little as per drawings.

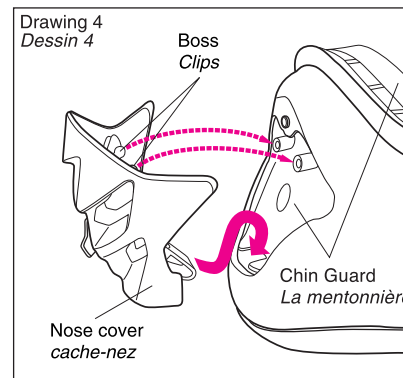
When fitting the nose cover, hang the bottom of the nose cover on the helmet and fit 2 bosses of the nose cover. Fitting the bosses is easy when you do it holding from the inner side of the chin guard. Tighten the screw at the top of the nose cover at the end.

Pour enlever la ventilation basse, retirez la vis située en haut de la ventilation, soulevez la partie haute et retirez la ventilation en la levant un peu comme indique le dessin.

Pour installer la ventilation basse, posez le bas de la ventilation sur le casque et appuyez sur les deux crans de la ventilation. La ventilation basse sera plus facile à installer si vous tenez la mentonnière par l'intérieure. Puis serrez la vis du haut de la ventilation.



Nose cover
cache-nez

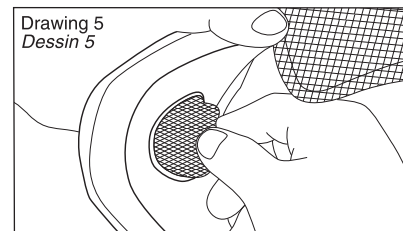


Drawing 4
Dessin 4

Boss
Clips

Chin Guard
La mentonnière

Nose cover
cache-nez



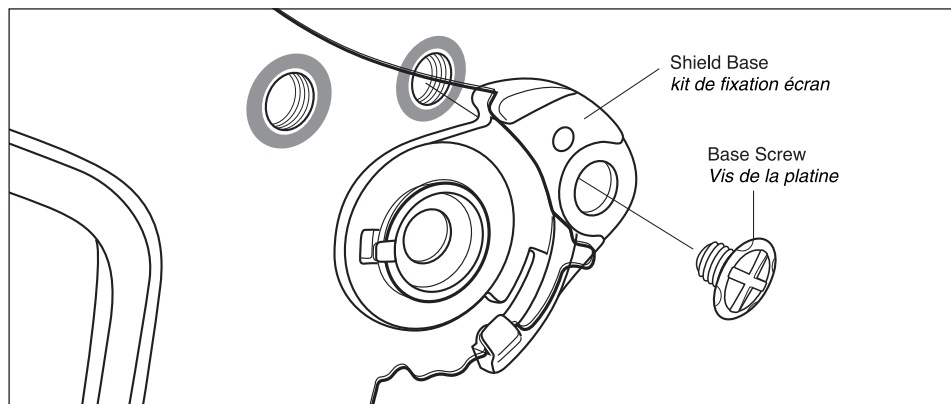
Drawing 5
Dessin 5

*The nose filter fitted to the nose cover may be removed from the inner side of the chin guard as per drawing 5, washed by water, dried and fitted again when it gets dirty.

**Le filtre de la ventilation peut être retiré par l'intérieur de la mentonnière, voir dessin 5. Le filtre peut être nettoyé à l'eau, séché et remis de nouveau.*

REMOVING/FITTING THE SHIELD AND THE SHIELD BASE

Enlever/monter l'écran et les platines



With the peak equipped, full open the shield. Remove the peak as per "Removing/Fitting the Peak". Remove the base screw as per the left drawing to remove the shield base and the shield together. At the end, remove the shield base unhooking the hooks A and B.

When fitting, fit the shield base to the shield at first. Adjust the dented portion of the shield to the hook B as per the drawing and fit the base hanging the hook A to the shield. Then, fit the base to the helmet by the base screw and full open the shield. Make sure that the shield is contacting properly to the window beading. Fit the peak finally.

**In using the helmet with the peak only without the shield, make sure to fit the shield base and equip the peak.*

**The shield and the shield base are not interchangeable with the other shield or other shield base.*

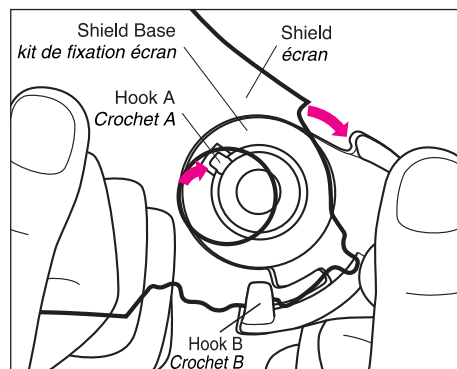
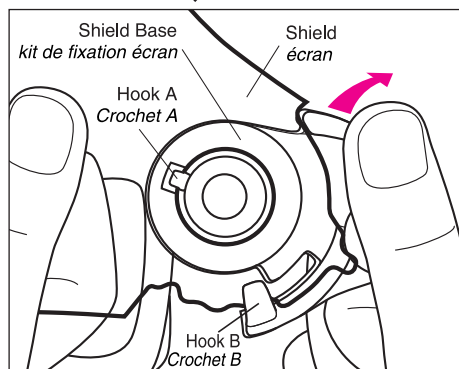
Avec la visière installée, ouvrez entièrement l'écran. Enlevez la visière comme indiquée dans le chapitre «enlever et installer la visière». Enlevez la vis de la platine (voir dessin de gauche) puis enlevez la platine et l'écran en même temps. Ecartez la platine afin de retirer les crochets A et B.

Pour remettre l'écran, il faut déjà poser la platine correctement sur l'écran. Ajuster la partie dentée de l'écran sur le crochet B puis posez la platine du côté crochet A sur l'écran. Puis fixez la platine sur le casque avec la vis de la platine et ouvrez complètement l'écran. Assurez-vous que l'écran touche correctement le joint d'écran. Puis installez la visière.

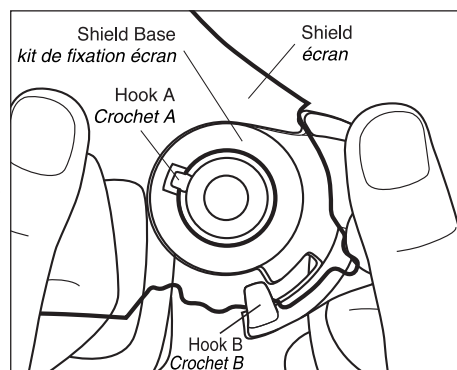
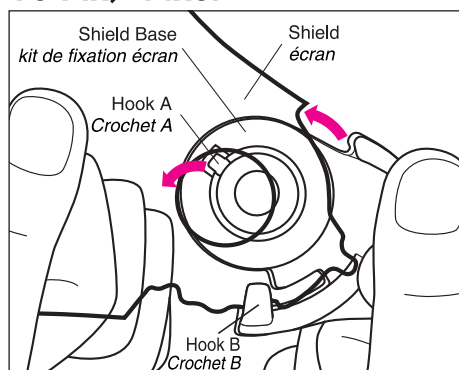
**Si vous souhaitez utiliser le casque seulement avec la visière, sans l'écran, il faudra installer quand même la platine de fixation de l'écran.*

**L'écran et le kit de fixation ne sont pas interchangeables avec d'autres écrans ou d'autres kits de fixation.*

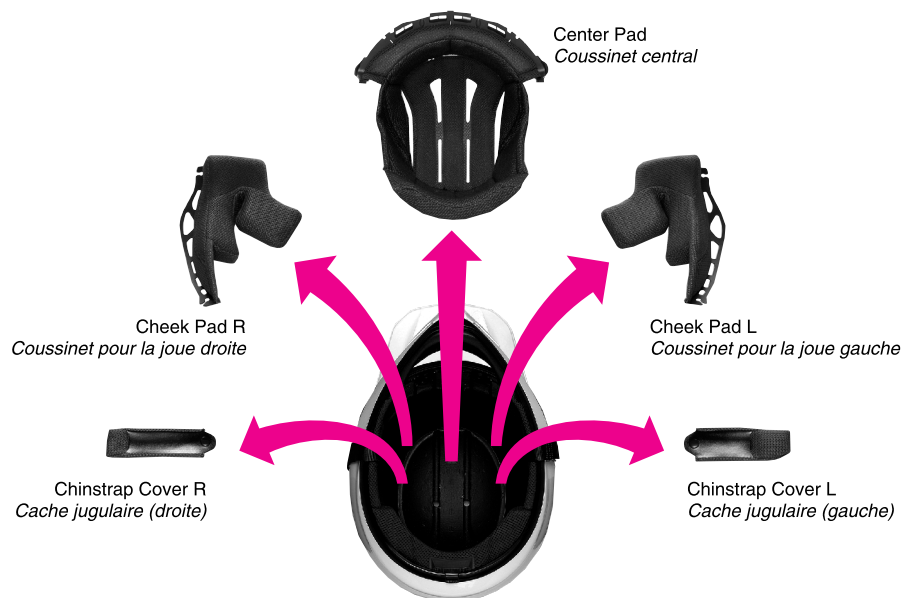
To Remove / Enlever



To Fix / Fixer



DETACHABLE INNER PARTS (Q.R.I.P. SYSTEM) Les parties intérieures détachables (Q.R.I.P. SYSTEM)



*Put on the helmet with the inner parts fixed for sure.

*Mettez le casque avec l'intérieur mis.

All the inner parts of this helmet are fully detachable and washable. Detach or attach these parts referring the above diagram.

Toutes les parties intérieures du casque sont amovibles et lavables. Retirez ou fixez ses parties en suivant le schéma ci-dessus.

*Take the steps in the order of 1 to 6 of the diagrams when you detach the parts.
Detaching the cheek pads : Diagram 1 to 3
Detaching the chinstrap covers : Diagram 4
Detaching the center pad : Diagrams 5 and 6

*En suivant l'ordre de 1 jusqu'à 6 pour détacher les différentes parties.
Détachez les joues: schéma 1 jusqu'à 3
Détachez les caches jugulaires: schéma 4
Détachez le coussinet central: schéma 5 et 6

There are varieties of sizes of inner parts. When you replace them, be sure to select the proper size for the size of your helmet. Fine adjustment of fit is realized by changing to optional pad.

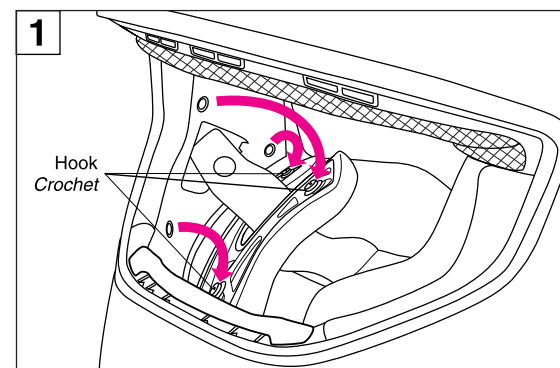
Il y a des tailles différentes pour les parties intérieures. Quand vous les remplacez faites attention de prendre la bonne taille pour votre casque. Vous pouvez mettre des joues plus ou moins épaisses si vous souhaitez ajuster votre casque.

Standard Pad Sizes/Tailles standards de coussinet

Helmet size/Taille de casque	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Center pad/Coussinet central	XS13	XS9	M13	M9	L9	XL9	XL5
Cheek pad/Coussinet pour la joue	Std	39	35	39	35	35	31
	OP	43/39/35/31					

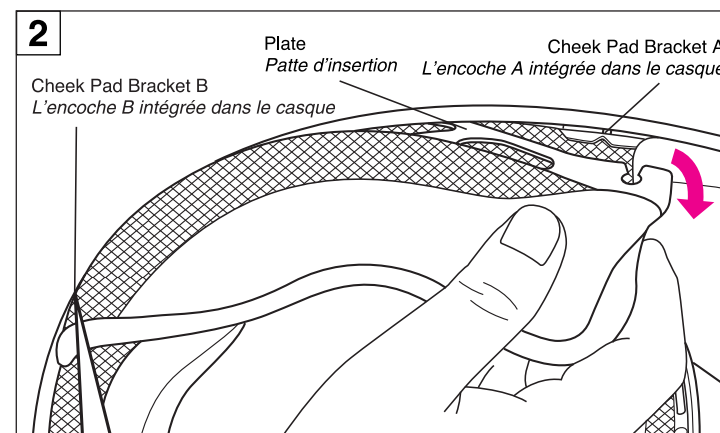
How to Remove Interiors Comment retirer l'intérieur

How to Remove Cheek Pad Comment retirer les joues



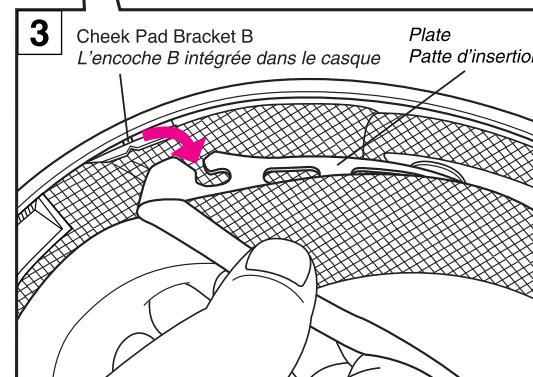
Pull each cheek pad inward to release it from its 3 eyes.

Tirez chaque joue vers l'intérieur afin de la libérer de ses trois crochets.

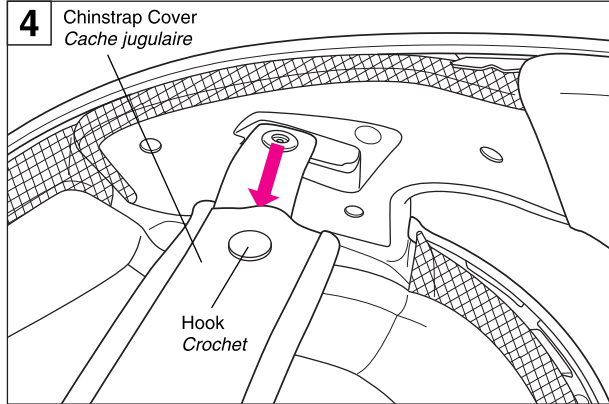


Then, detach a lower portion of a cheek pad (plate) from a cheek pad bracket AB.

Puis détacher la partie basse du coussinet de joue de la partie AB.



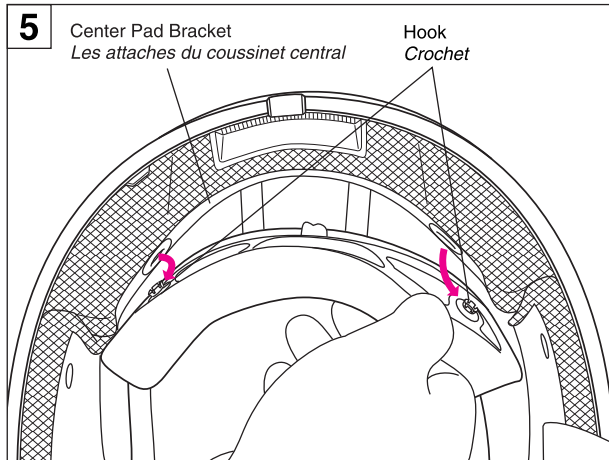
How to Remove Chinstrap Cover
Comment retirer le cache jugulaire



After removing a cheek pad, release a hook of a chinstrap cover and take out a cover from a chinstrap.

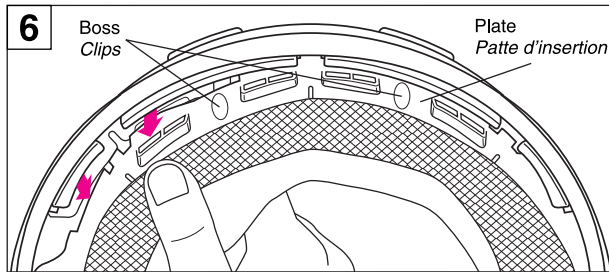
Après avoir enlevé la joue, enlevez la pression du cache jugulaire puis retirez le cache.

How to Remove Center Pad
Comment retirer le coussinet central



To remove a rear head portion of a center pad, release two hooks of center pad bracket.

Pour enlever les attaches arrières du coussinet central, tirez sur les deux pressions.

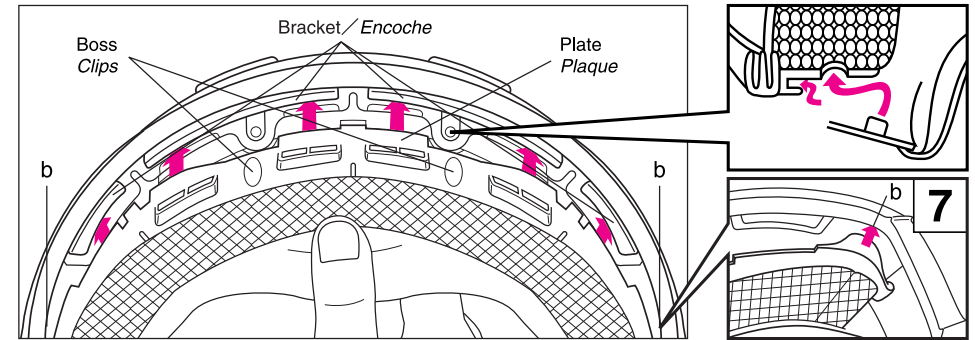


Hold near a plate and pull out plate.

Puis prenez la partie frontale de l'intérieur et retirez la.

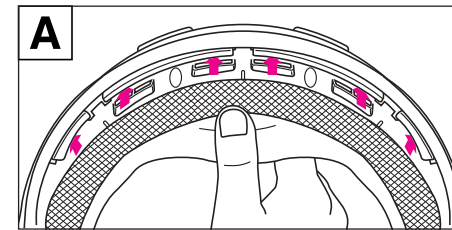
HOW TO FIX INTERIORS
Comment remettre l'intérieur

How to Fix Center Pad
Comment fixer un coussinet central



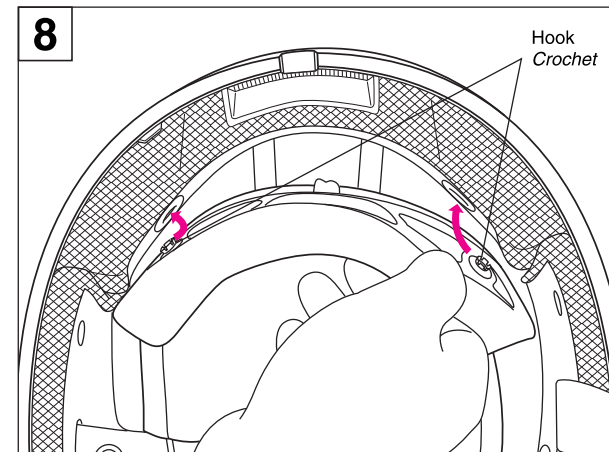
Slide a pad along a center pad bracket and hook a boss of a plate on a front portion of a bracket at two points. Then, insert a right and a left ends of a plate into a gap (b) as shown in a drawing 7.

Glissez la partie frontale du coussinet en face des encoches et insérez les deux pressions. Puis rentrez les deux extrémités, comme indiqué dessin 7.



Make it sure that the plate of the front portion of the pad is fixed as shown in diagram A.

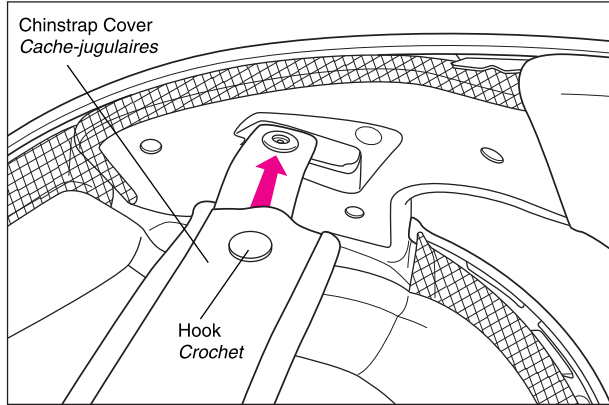
Assurez-vous que la partie frontale du coussinet soit bien fixée comme montré sur le schéma A.



Then, hook two points of a rear head portion until it clicks.

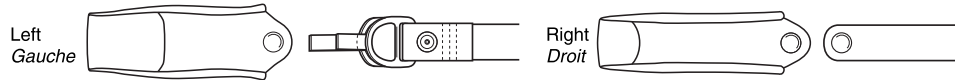
Puis, appuyez sur les pressions arrières jusqu'au clic.

●How to Fix Chinstrap Cover
 ●Comment remettre le cache jugulaire

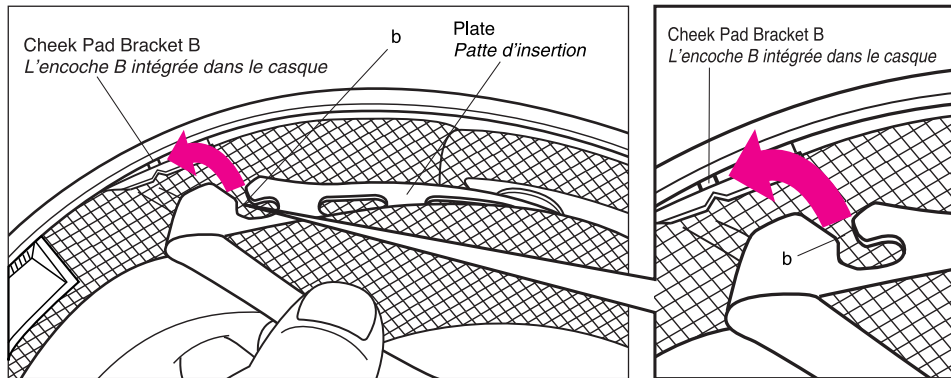


A cover differs right and left. Confirm right and left referring to a drawing and hook until it clicks.

Le côté droit et gauche est différent. Vérifier que le cache est mis du bon côté puis insérez la pression.

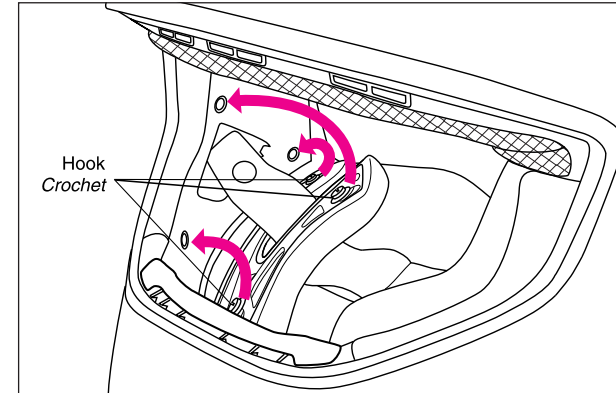
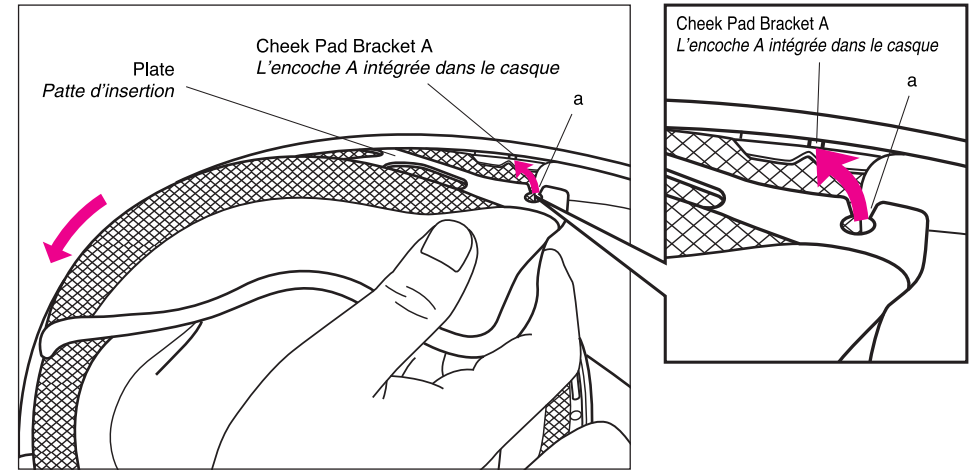


●How to Fix Cheek Pad
 ●Comment remettre les joues



Identify right and left at first. Pass a chinstrap through holes of a cheek pad. Then, press "b" portion of a rear end of a plate on a cheek pad bracket B. Next, press "a" portion of a front end of a plate on a front end of a cheek pad bracket A and insert into a gap between a shell and a liner.

Identifiez le côté gauche et le côté droit. Passez la jugulaire dans la joue. Puis poussez la partie «b» de l'extrémité de la patte d'insertion de la joue dans l'encoche de la mâchoire. Faites la même chose avec la partie «a».



Hook at three points. Press upper portion of hooks from pad side strongly until they click.

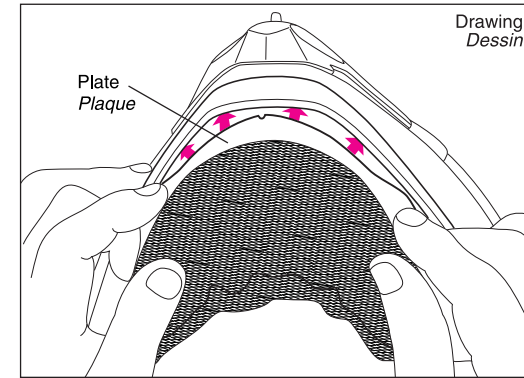
Accrochez les trois pressions en appuyant fort jusqu'au clic.

Warnings Attention

1. Remove the peak before riding at high speed. Never ride at high speed with a peak, otherwise riding stability is affected by riding wind.
2. Before wearing the helmet make sure that the screw located in the right, left and the center of the peak are securely tightened and that the peak cover is firmly fitted. Otherwise, they may come off during your ride.
3. When fitting or removing hooks or bosses of the interior pad, hold near the hook or the boss and do it carefully. It is essential to fit the hook or the boss until it clicks.
4. Clean the helmet parts with a solution of neutral detergent and water, rinse well and dry with a soft cloth. When you wash these parts, wash by hand, or put them in the meshbag in case of machine wash. Use water only for washing, wipe with dry cloth and dry in the shade. Wipe the urethane foam under the pads with cloth wetted by water or neutral detergent. Never use benzene, thinner, petrol or any kind of harsh cleaner.
5. Always make sure that the center pad and the cheek pads are attached before you use the helmet!

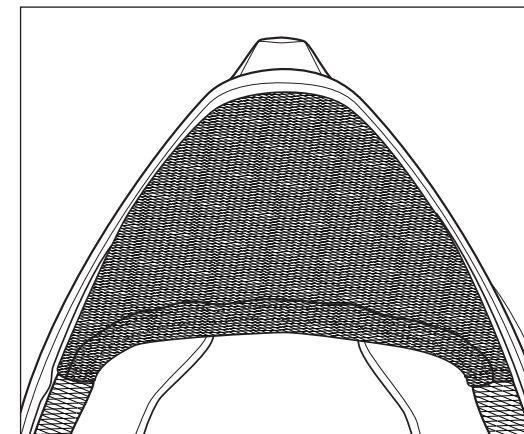
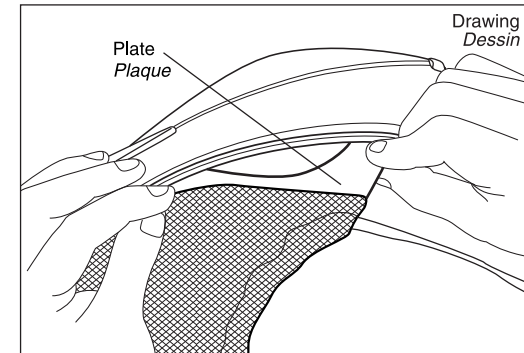
1. Enlevez la visière avant de rouler à des vitesses élevées. Ne roulez jamais avec la visière à haute vitesse, car la stabilité de la conduite en serait affectée.
2. Avant de porter le casque assurez-vous que les vis situées à droite, gauche et le milieu de la visière sont bien serrées et que le cache vis sur la visière est bien mis. Sinon vous pouvez les perdre en roulant.
3. Quand vous remettez ou enlevez l'intérieur du casque faites le doucement en le maintenant près des crochets, c'est essentiel de remettre les crochets correctement jusqu'au clic.
4. Nettoyez le casque et les pièces avec un nettoyant neutre et de l'eau, rincez correctement, puis séchez avec un tissu doux. Quand vous lavez les pièces, lavez les à la main ou mettez les dans un filet de protection qui passe à la machine à laver. Utilisez l'eau seulement pour le lavage, essuyez avec un torchon sec et laissez sécher à l'ombre. N'utilisez jamais de benzine, de diluant, de pétrole ou d'autres nettoyant agressif.
5. Vérifiez toujours que le coussinet central et les joues soient bien attachées avant d'utiliser votre casque!

FITTING THE CHIN CURTAIN Fixation de la mentonnière



Fit a center portion of a plate of a chin curtain to a center of a chin portion of a helmet, and insert a plate into a gap between a shell and a liner as per Drawing 1. Insert plates of both right and left sides also in the same way as per Drawing 2.

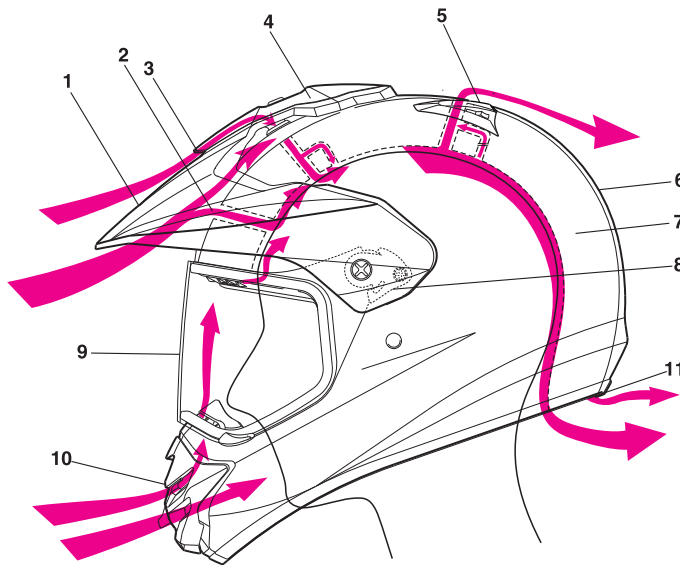
Prenez le milieu du chin curtain et posez-le au centre-avant du casque, ensuite insérez-le entre la coque extérieure et le chin curtain.



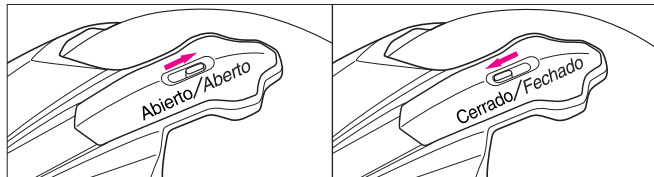
*Don't hold parts portions when carrying a helmet. Otherwise, parts may be dislocated or broken.

**lorsque vous portez votre casque ne le tenez pas par tout support additionnel (visière, mentonnière, etc,etc...) Les pièces détachées pourrait en être détériorées ou se casser.*

SISTEMA DE VENTILACION SISTEMA DE VENTILAÇÃO



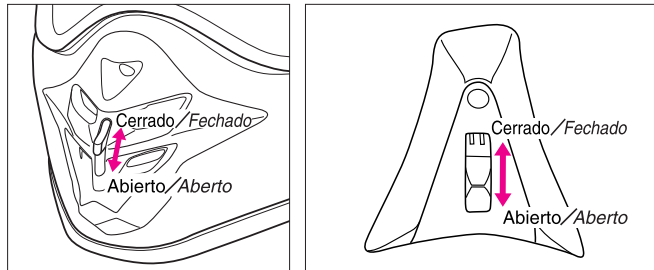
1. Visera (V410)
Pala (V-410)
2. Entrada de aire frontal
Ventilação frontal
3. Entrada de aire superior
Ventilação alta
4. Tapa de la visera
Tapa parafuso de viseira
5. Ventilación Cross Vortex
Ventilação Cross Vortex
6. Calota
Casco
7. Interior de absorción de impactos
Calota - para amortecer choques
8. Base de pantalla
Kit de fixação viseira
9. Pantalla (C-49)
Viseira (C-49)
10. Entrada de aire nasal
Narigueira
11. Salida de aire trasera
Saída de ar na nuca



Entrada de aire superior / Ventilação alta



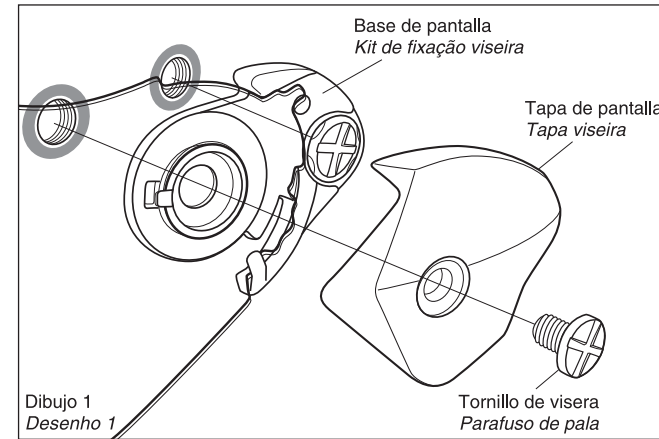
Entrada de aire frontal / Ventilação frontal



Entrada de aire nasal
Narigueira

Ventilación Cross Vortex
Ventilação Cross Vortex

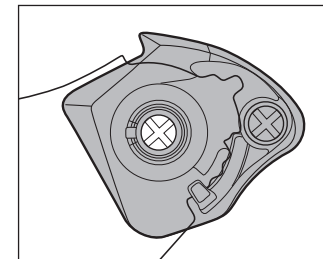
DESMONTAJE/MONTAJE DE LA TAPA DE PANTALLA RETIRAR / COLOCAR OS TAPA VISEIRA



Dibujo 1
Desenho 1

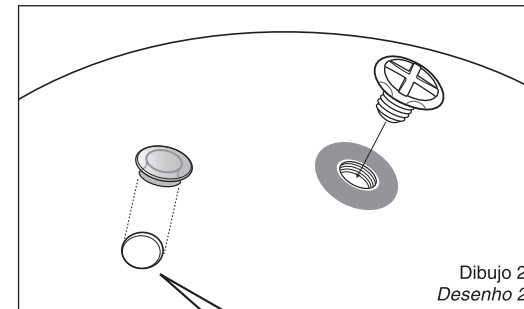
Para usar sin la visera, fijar la tapa de pantalla adjunta a ambos lados de la pantalla los tornillos de la visera como se muestra en el dibujo 1.

Para uso sem a pala, afixar os tapas laterais, fornecidas com o capacete, dos lados da viseira usando os parafusos da pala, como indicado no desenho 1.



*Apretar los tornillos con seguridad. De otro modo los tornillos se pueden perder durante la conducción.

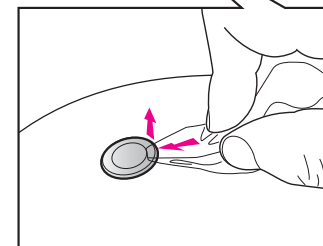
*Afixar os parafusos da pala correctamente. Para não os perder durante o seu andamento.



Dibujo 2
Desenho 2

Tapar el agujero del tornillo de la visera y el agujero de la ventilación superior, de la parte de arriba del casco utilizando el tornillo de la visera y el tapón respectivo como se muestra en el dibujo 2.

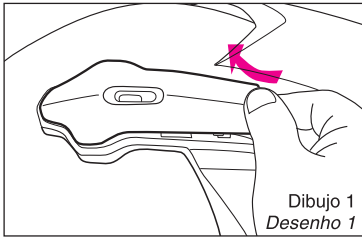
Tapar os furos da pala usando os parafusos de fixação dessa mesma, e tapar o furo da ventilação superior graças ao tapa previsto para esse efeito. Ver desenho 2.



*Para desmontar el tapón insertar un objeto plano como, un destornillador plano, cubierto por un trapo, entre la superficie pintada de la calota y el tapón, de este modo la calota no se dañará.

*Para retirar o tapa superior da ventilação inserir um objecto chato, tal com uma chave de fendas atada com um tecido, entre o casco e o tapa para não danificar a tinta.

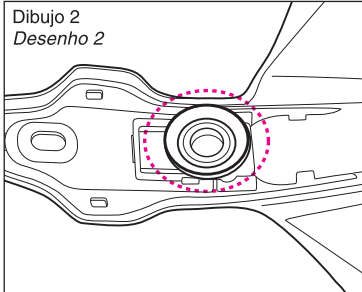
DESMONTAR / MONTAR LA PANTALLA RETIRAR / COLOCAR A PALA



Dibujo 1
Desenho 1

Tirar y desmontar la tapa de la visera situada en el centro como se muestra en la figura 1. Desmontar los tornillos colocados a los lados y en el centro de la visera para desmontar la visera. La parte de goma (figura 2) está fijada en la cara interior del centro de la visera. Tenga cuidado de no perderla.

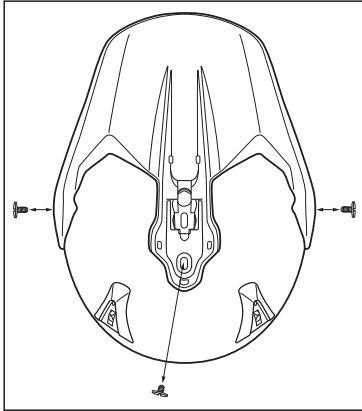
Levante, e retire a tapa situada no centro da pala, como indicado, no desenho 1. Retire os três parafusos situados à direita, à esquerda e ao centro. A parte em borracha (desenho 2) está fixada no meio da pala. Tenha cuidado em não a perder!



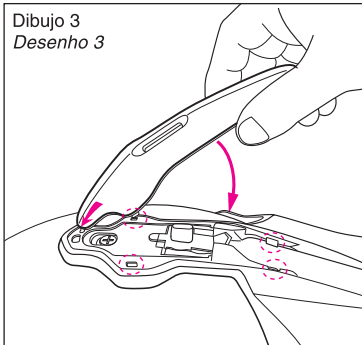
Dibujo 2
Desenho 2

Para montar la visera, Ajustar los tres tornillos de la visera (el corto en el centro), insertar el gancho de la de la parte trasera de la tapa de la visera como se muestra en la figura 3 y presionar los 4 ganchos hasta notar un clic. Si no hacen clic fácilmente, colocar correctamente el lado derecho o el izquierdo.

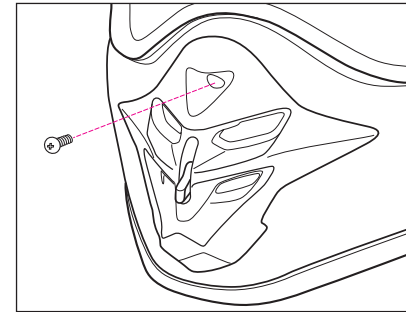
Para colocar a pala, aperte os três parafusos (o pequeno do meio), ponha o gancho da parte de trás da tapa como indicado no desenho 3 e carregue sobre os 4 ganchos até cliquar. Se cliquarem com dificuldade carregue antes do lado direito ou do lado esquerdo em primeiro.



Dibujo 3
Desenho 3



DESMONTAR / MONTAR LA ENTRADA DE AIRE NASAL Retirar / Colocar a Ventilação Baixa

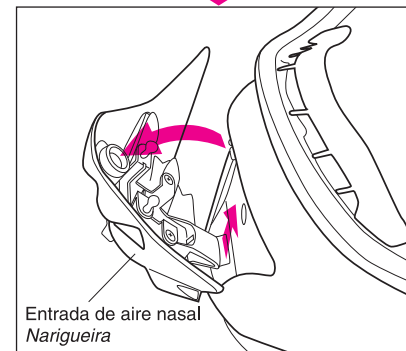


Para desmontar la entrada de aire, desmontar el tornillo colocado en la parte superior de la entrada, titar de la parte superior i desmontar levantándola un poco como en el dibujo.

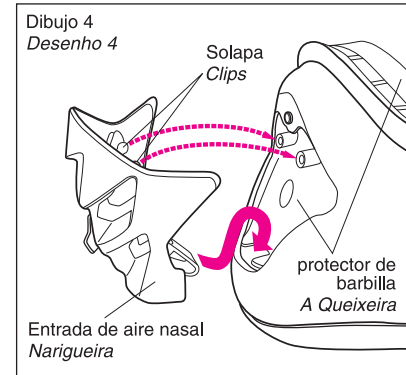
Para montar la entrada de aire, enganchar la parte inferior de la entrada en al casco y fijar los 2 lados de la entrada. Fijar los lados es fácil cunado lo haces desde la parte interior. Finalmente colocar el tornillo de la parte superior de la entrada.

Para retirar a ventilação baixa, retire o parafuso situado em cima da ventilação, levante a parte superior e retire a ventilação subindo-a um pouco como indicado no desenho.

Para colocar a ventilação baixa, ponha a parte baixa da ventilação sobre o capacete e carregue sobre as duas fendas da ventilação. A ventilação baixa será mais fácil a instalar se agarrar a queixeira pelo meio. E aperte o parafuso do cima da ventilação.



Entrada de aire nasal
Narigueira

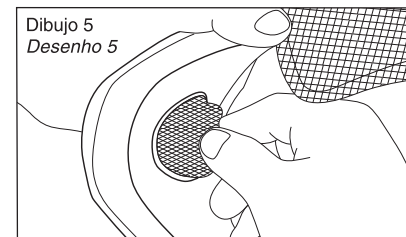


Dibujo 4
Desenho 4

Solapa
Clips

protector de
barbilla
A Queixeira

Entrada de aire nasal
Narigueira



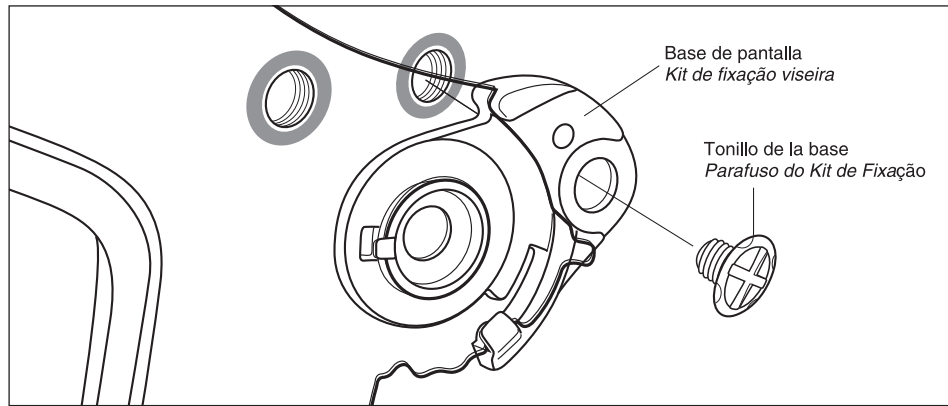
Dibujo 5
Desenho 5

*El filtro instalado en el interior de la entrada de aire puede ser desmontado desde dentro como en el dibujo 5, lavado con agua, secado y vuelto a montar cuando esté sucio.

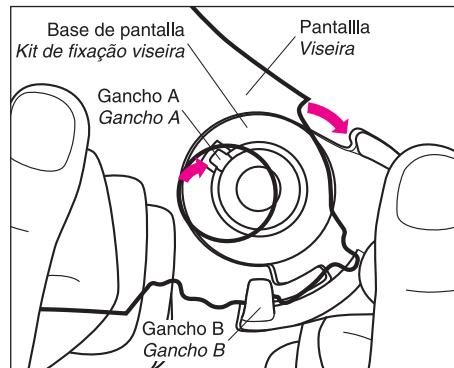
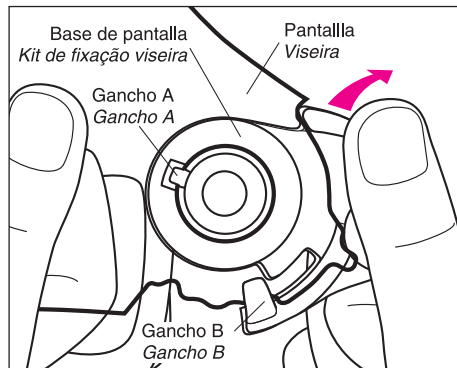
**O filtro da ventilação pode ser retirado pelo meio da queixeira, ver no desenho 5. O filtro pode ser limpo com água, secado e voltar a ser utilizado.*

DESMONTAJE / MONTAJE DE LA PANTALLA Y DE LA BASE DE PANTALLA

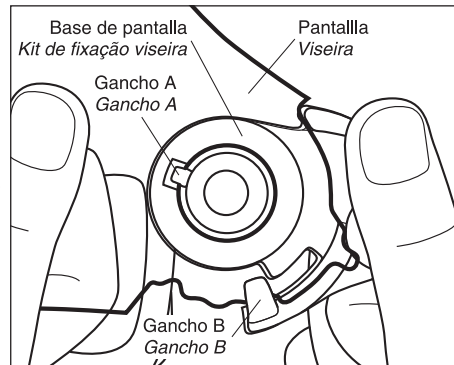
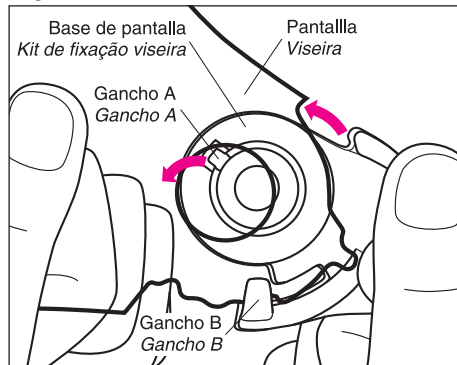
Retirar / Montar a Viseira e o Kit de Fixação



Desmontar / Retirar



Fijar / Fixar



Con la visera montada, abrir completamente la pantalla. Desmontar la visera. Desmontar los tornillos de la base para desmontar la pantalla y la base al mismo tiempo. Finalmente, desmontar la base de la pantalla desenganchando los ganchos A y B.

Montar la pantalla, primero montar la base en la pantalla. Ajustar la parte dentada de la pantalla en el gancho B como en el dibujo y ajustar el gancho A de la base en la pantalla. Entonces, montar la base en el casco con los tornillos y la pantalla abierta completamente. Asegurarse de que la pantalla de que la pantalla ajusta correctamente con el ribete de goma al cerrarla. Finalmente montar la visera.

**Utilizando el casco con la visera sin la pantalla, asegurarse de montar la base de pantalla y la visera.*

**La pantalla y la base de pantalla no son intercambiables con otras pantallas o bases de pantalla.*

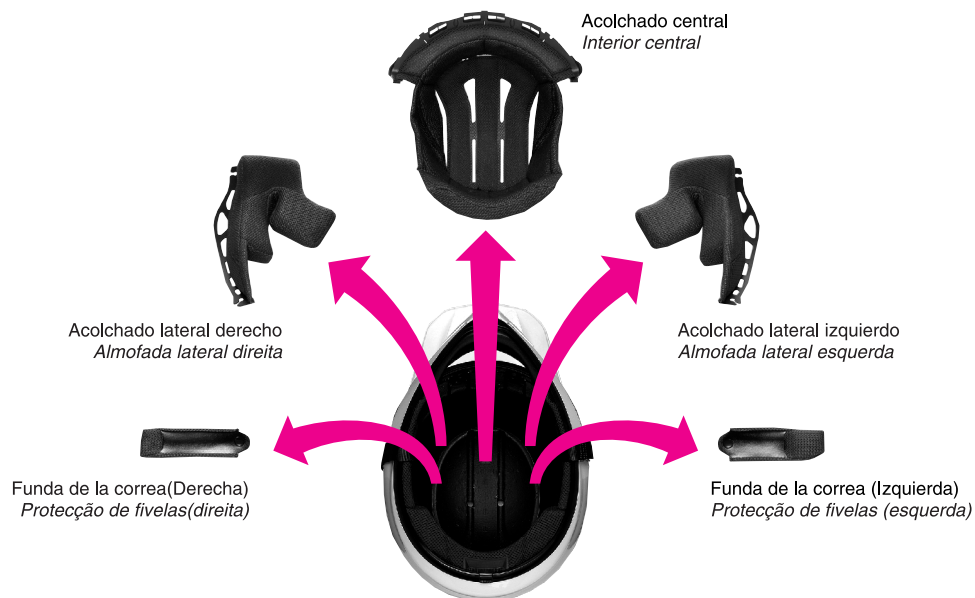
Uma vez a pala totalmente colocada, abre inteiramente a viseira. Retire a pala como indicado no capítulo "retirar e colocar a pala". Retire o parafuso do kit de fixação (ver desenho da esquerda) e retire o kit de fixação bem como a viseira ao mesmo tempo. Afaste o kit de fixação para retirar os ganchos A e B.

Para voltar a por a viseira, é preciso colocar correctamente o kit de fixação sobre ela. Ajuste a parte da viseira no gancho B e ponha o kit de fixação do lado gancho A sobre a viseira. Depois fixe o kit de fixação sobre o capacete com o parafuso do kit e abre completamente a viseira. Assegure-se que a viseira toque correctamente a junta da viseira. E coloque a viseira.

**Se desejar usar o capacete só com a pala, sem a viseira, será preciso colocar na mesma o kit de fixação da viseira.*

**A viseira e o kit de fixação não se combinam com outras viseiras ou outros kits de fixação.*

INTERIORES DESMONTABLES (SISTEMA Q.R.I.P.) AS PARTES INTERIORES DESTACÁVEIS (Q.R.I.P. SYSTEM)



*Ponerse el casco asegurándose de tener bien fijados los acolchados.

*Ponha o capacete com o interior colocado.

Todos los interiores de este casco son completamente desmontables y lavables. Desmontar o montar estas partes siguiendo las siguientes instrucciones.

Todas as partes do capacete são amovíveis e laváveis. Retire ou fixe essas partes seguindo o esquema abaixo mencionado.

*Seguir los pasos en orden del 1 al 6 cuando desmonte las piezas.

Desmontar los laterales: Diagrama 1 al 3
Desmontar las fundas de las correas: Diagrama 4
Desmontar el acolchado central: Diagramas 5 y 6

*Seguindo a ordem de 1 até 6 para destacar as diferentes partes.

Separar as almofadas: esquema 1 até 3
Separar as proteções de fivelas: esquema 4
Separar o interior central: esquema 5 e 6

Existen varias tallas de acolchados interiores. Cuando las cambie, asegúrese de seleccionar la talla apropiada ala talla de su casco. El ajuste perfecto se consigue utilizando acolchados opcionales.

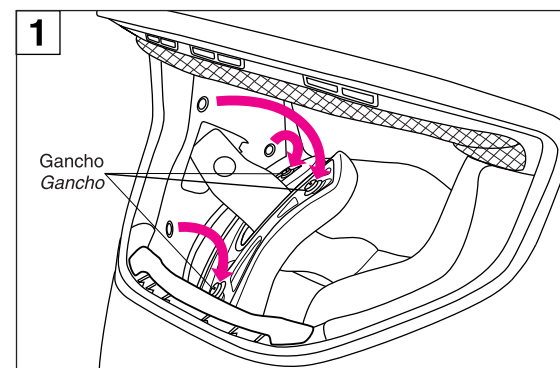
Existem tamanhos diferentes para as partes interiores. Quando as substituir, tenha cuidado na escolha do bom tamanho para o seu capacete. Pode colocar almofadas mais ou menos espessas se desejar ajustar o seu capacete.

■Tamaños normales / Tamanhos de almofadas padrão

Tamaño del casco / Tamanho de capacete	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL
Acolchado central / Interior central	XS13	XS9	M13	M9	L9	XL9	XL5
Acolchado lateral derecho Almofada lateral	Std	39	35	39	35	35	31
	OP	43 / 39 / 35 / 31					

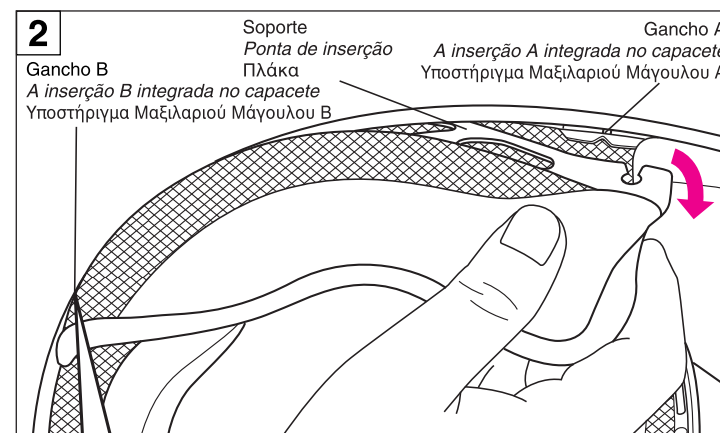
COMO DESMONTAR LOS INTERIORES COMO RETIRAR O INTERIOR

■Como desmontar los acolchados laterales ■Como retirar as almofadas



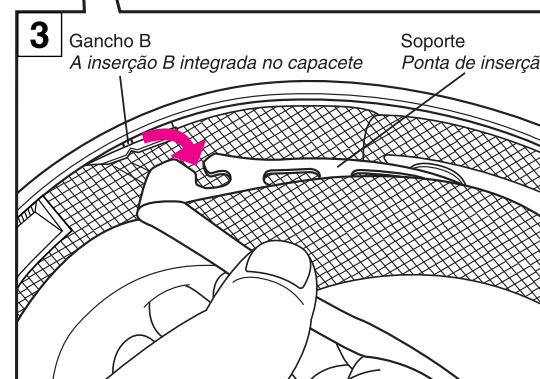
Tirar del acolchado hasta soltar los 3 corchetes.

Puxe cada almofada para o interior para a libertar dos seus três ganchos.



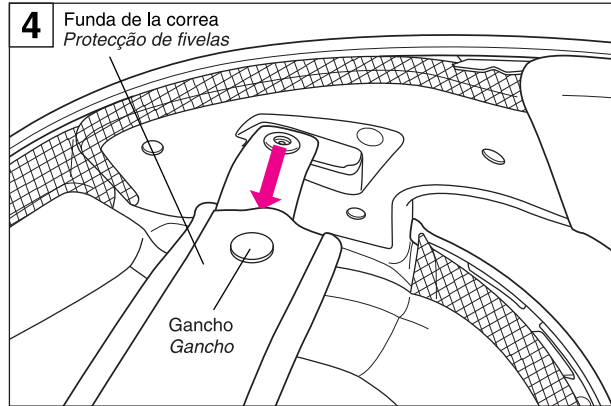
Entonces, desmontar la parte inferior del acolchado lateral (soporte) de los ganchos AB.

E separe a parte baixa da almofada das inserções A e B.



■ Como desmontar las fundas de la correa

■ Como retirar a Protecção da Fivela

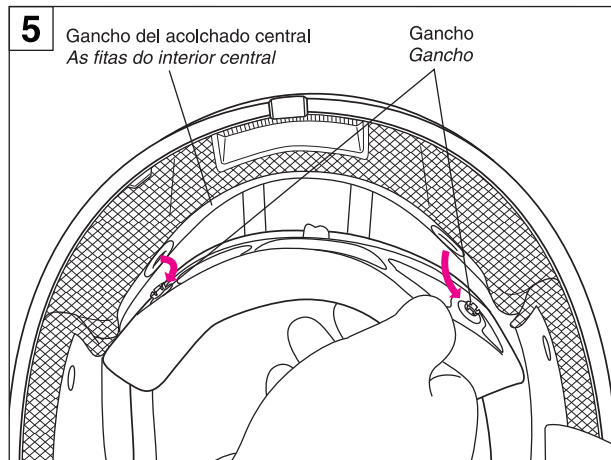


Después de desmontar los acolchados laterales, desenganchar los corchetes y tirar de la funda de la correa.

Após ter retirado a almofada, retire a pressão da protecção da fivela e retire a fivela.

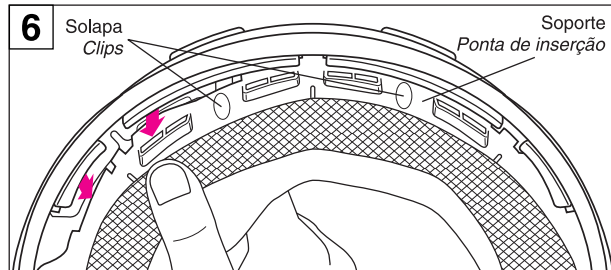
■ Como desmontar el acolchado central.

■ Como retirar o interior central



Desmontar la parte trasera del acolchado central, Desmontar los dos ganchos de las abrazaderas del acolchado central.

Para retirar as fitas de trás do interior central, puxe as duas pressões.



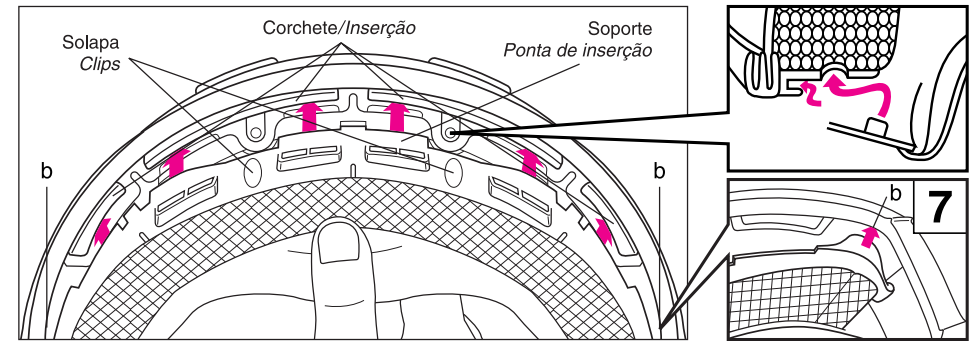
Tirar del soporte del acolchado central.

Puxe pela parte frontal do interior e retire-a.

COMO FIJAR LOS INTERIORES COMO FIXAR O INTERIOR

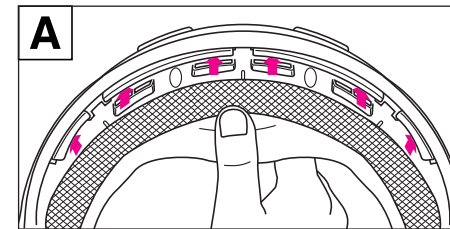
● Como fijar el acolchado central

● Como fixar um interior central

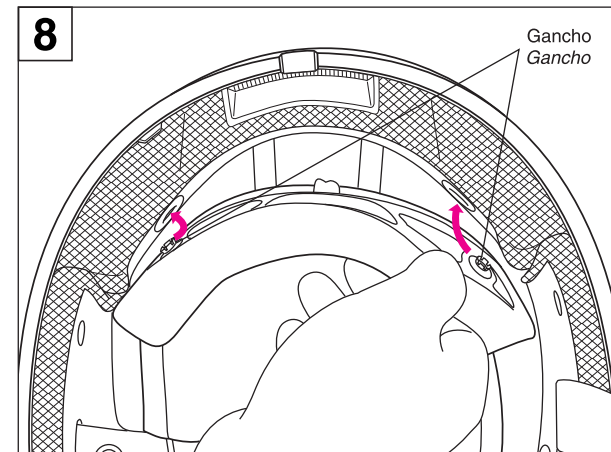


Colocar el acolchado central y enganchar la solapa en la parte frontal en los dos puntos. Entonces insertar los extremos derecho e izquierdo en los huecos (b) como se muestra en el dibujo 7.

Passe a parte frontal da almofada em frente às inserções e insira as duas pressões. E volte para dentro as duas pontas, como indicado no desenho 7.



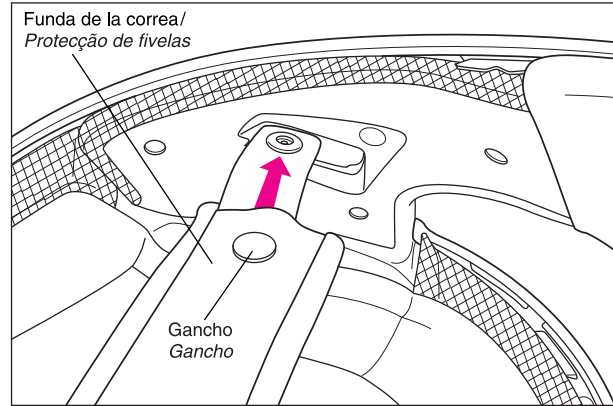
Asegurarse de que la parte frontal del soporte queda fijada como se muestra en el diagrama A. *Assegure-se que a parte frontal da almofada esteja bem fixada como mostrado no esquema A.*



Entonces, enganchar los dos puntos de la parte trasera hasta que hagan un clic.

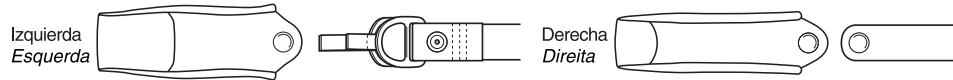
Depois, carregue nas pressões de trás até cliquarem.

● Como montar las fundas de las correas
 ● Como fixar a protecção de fivelas

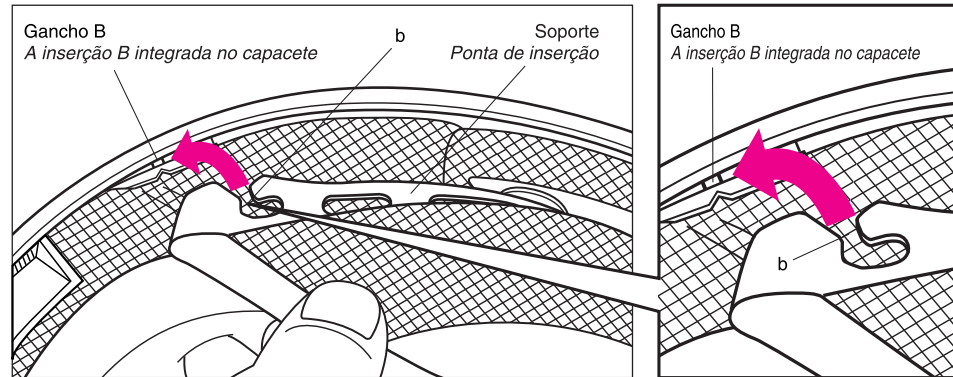


Instalar una nueva cobertura de la correa del mentón (lo mismo a la derecha que a la izquierda). Apretar hasta que haga "clic".

Colocar uma protecção da correa do queixo (igual para direita e esquerda) antes de colocar a almofada facial. Encaixe o gancho até ouvir o click.

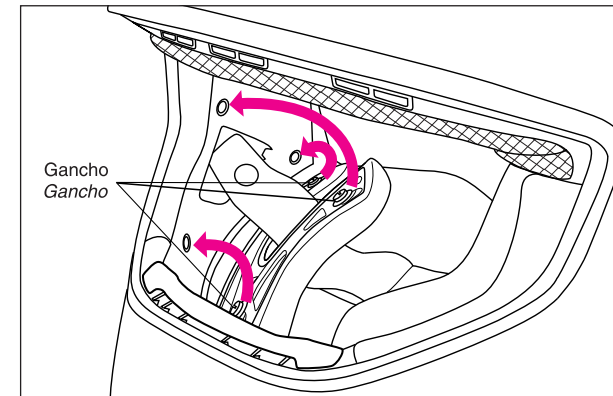
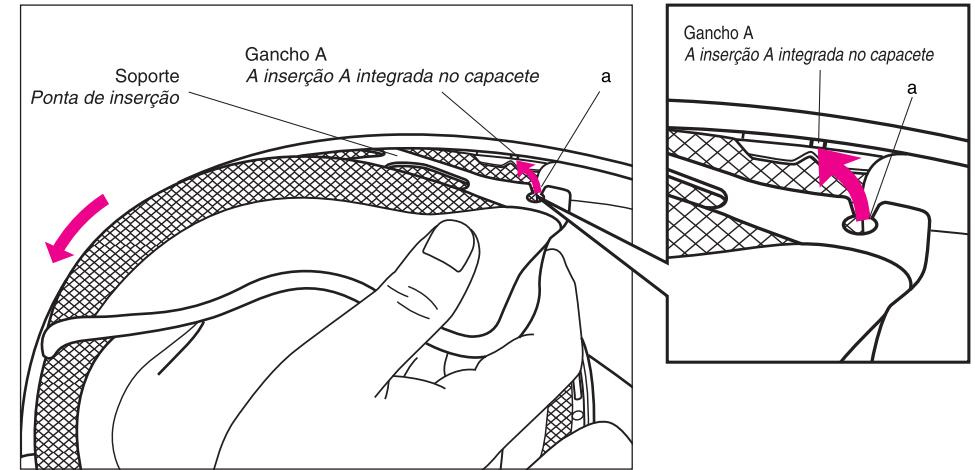


● Como montar los acolchados laterales
 ● Como fixar as almofadas



Primero identificar el derecho y el izquierdo. Pasar la correa através de los agujeros del acolchado. Entonces presionar la parte "b" de la parte trasera en el gancho B del acolchado. Después, presionar la parte "a" del soporte contra la parte delantera A del acolchado lateral e insertarla en el hueco entre la calota y el forro.

Identifique o lado esquerdo e o lado direito. Passe a fivela pela almofada. Passe a parte "b" da extremidade da ponta de inserção da almofada na inserção da maxila. Faça igual com a parte "a".



Enganchar los tres puntos. Presionar la parte superior de los ganchos desde el acolchado hasta notar el clic.

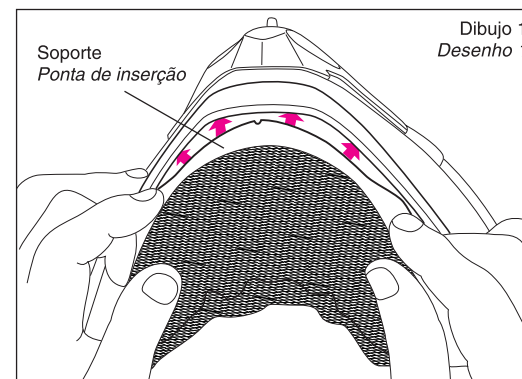
Agarre as três pressões carregando fortemente até cliquar.

ADVERTENCIAS ATENÇÃO

- 1.Desmontar la visera antes de conducir a altas velocidades. Nunca conducir a altas velocidades con la visera, de otro modo se verá afectada la estabilidad por el aire circulante.
- 2.Antes de utilizar el casco asegurarse que los 3 tornillos de la visera están apretados y la tapa de la visera está fijada firmemente. Si no es así se puede desprender durante la conducción.
- 3.Cuando este montando o desmontando los ganchos de los acolchados hacerlo cuidadosamente, esto es esencial para fijar los ganchos hasta notar los clics.
- 4.Limpiar las partes del casco con una solución de jabón neutro y agua, aclarar bien y secar con un trapo suave. Cuando lave esas piezas hágalo a mano o póngalo en una bolsa de red si lo hace a máquina. Utilizar solamente agua pasando un paño y dejar secar al aire. Limpiar las espumas interiores de los acolchados con un paño húmedo o con jabón neutro. No utilizar nunca ningún líquido abrasivo, gasolinas, disolventes etc.
- 5.Asegurarse siempre de que todos los acolchados están montados antes de utilizar el casco!

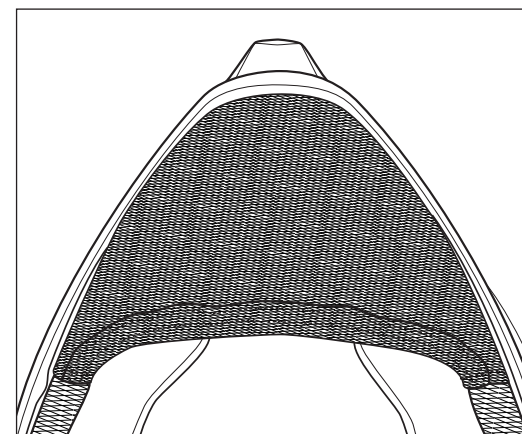
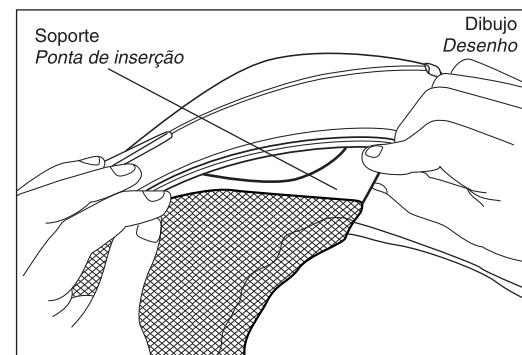
- 1.Retirar a pala antes de andar a velocidades maximas. Nunca ande com a pala em alta velocidade, porque a estabilidade da condução seria afectada.
- 2.Antes de usar o capacete, assegure-se de que os parafusos situados á direita, esquerda e no meio da pala estejam bem apertados e de que a tapa parafuso da viseira esteja bem colocada. Senão poderá perdê-los ao andar.
- 3.Quando colocar ou retirar o interior do capacete é preciso fazê-lo suavemente e mantê-lo perto dos ganchos, é essencial voltar a colocar os ganchos correctamente até cliquer.
- 4.Limpe o capacete e as peças com um produto neutro e água, enxague correctamente, seque com um tecido suave. Quando lavar as peças, lave-as à mão ou ponha-as dentro de uma rede de protecção que possa ir à máquina de lavar. Use a água só para a lavagem, limpe com um trapo seco e deixe secar à sombra. Nunca usa benzine, nem diluente, nem petróleo ou outros produtos agressivos.
- 5.Verifique sempre que o interior central e as almofadas laterais estejam bem atadas antes de utilizar o seu capacete!

Colocación de la barrbillera Colocar a cortina queixal



Fija la pestaña de la barrbillera en la parte delantera central del casco, e introduce la pestaña en el hueco entre la calota y el forro interior, como se ve en el dibujo 1. Insertar las pestañas de ambos lados, derecho e izquierdo, de la misma forma como se muestra en el dibujo 2.

Fixar a parte central do Chin Curtain ao centro da zona do queixo do capacete e certificar-se de que ele é introduzido no intervalo entre o casco do capacete e o forro, conforme indicado no desenho 1. Introduzir do mesmo modo as partes direita e esquerda do Chin Curtain conforme indicado no desenho 2.



*No sujetar por estas partes cuando se transporte el casco, porque pueden desengancharse o romperse.

*Não segure o capacete pelas peças moveis do mesmo pois podem soltar-se ou partir.